

## Sumário

<b><u>Segurança e Manutenção</u></b> .....	<b>1</b>
Instruções de Segurança.....	1
Cópia de Segurança de Dados .....	2
Reparação .....	2
Condições do ambiente de trabalho .....	2
Temperatura Ambiente.....	3
Compatibilidade Electromagnética .....	3
Ligação .....	4
Funcionamento da Bateria .....	5
Manutenção .....	6
Conservação do Ecrã .....	6
Transporte .....	7
Notas acerca deste Manual de Instruções .....	8
Qualidade.....	8
A Assistência Técnica .....	8
Conteúdo da Embalagem .....	9
<b><u>Componentes</u></b> .....	<b>10</b>
Vista frontal .....	10
Lado Traseiro .....	11
Lado de baixo.....	12
Vista de cima .....	12
Lado Esquerdo.....	13
Lado Direito .....	14
<b><u>Instalação</u></b> .....	<b>15</b>
I. Carregar a Bateria .....	15
Adaptador para automóvel.....	16
Adaptador de corrente (opcional) .....	16
II. Ligar o Aparelho .....	17
III. Instalar Software de Navegação .....	18
<b><u>Manutenção</u></b> .....	<b>19</b>
Ligar e Desligar .....	19
Utilizar o Cartão de Memória.....	20

Colocar os cartões de memória .....	20
Retirar o cartão de memória.....	20
Aceder ao Cartão de Memória.....	21
Troca de dados no leitor de cartões .....	21
Reposição do Sistema de Navegação .....	22
Soft-Reset .....	22
Hard-Reset .....	22
<b><u>Navegação .....</u></b>	<b>23</b>
Instruções de Segurança da Navegação .....	23
Instruções de navegação .....	23
Instruções para a Utilização no Automóvel .....	24
Instruções Adicionais para a Utilização numa Bicicleta ou Motorizada .....	24
Orientação da antena .....	25
Conexão da antena flexível TMC.....	26
I. Fixar o Suporte para automóvel .....	27
II. Fixar a Ventosa .....	28
III. Fixar o Sistema de Navegação.....	28
IV. Ligar adaptador de isqueiro .....	29
V. Iniciar Software de Navegação .....	30
<b><u>Perguntas Frequentes .....</u></b>	<b>31</b>
<b><u>Apoio ao cliente.....</u></b>	<b>32</b>
Primeiros Socorros em caso de Falhas Funcionais .....	32
Conselhos Básicos .....	32
Verificar Ligações e Cabos.....	32
Defeitos e Causas .....	33
Precisa de mais suporte?.....	34
<b><u>Appendice .....</u></b>	<b>35</b>
Sincronização com o PC .....	35
I. Instalar o Microsoft® ActiveSync® .....	35
II. Ligar com o PC.....	36
III. Trabalhar com Microsoft® ActiveSync® .....	36
GPS (Global Positioning System) .....	37
Antena GPS externa .....	38

TMC (Traffic Message Channel) .....	39
Mapas Adicionais .....	40
Fixar o kit de navegação à bicicleta .....	41
Condições de Garantia .....	42
Limitação de responsabilidade .....	43
Reprodução deste Manual .....	43
<b><u>Índice.....</u></b>	<b>44</b>



Aparelho

Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico no fim da sua vida útil. Informe-se sobre as possibilidades de uma eliminação correcta e sem perigo para o ambiente.



Pilhas

As pilhas gastas não podem ser depositadas no lixo doméstico! Estas têm de ser depositadas no pilhão.

Copyright © 2006

Reservados todos os direitos.

Os direitos de autor deste manual estão protegidos.

Marcas dos produtos:

**MS-DOS®** e **Windows®** são marcas registadas da firma **Microsoft®**.

**Pentium®** é uma marca registada da firma **Intel®**.

Outras marcas pertencem aos seus respectivos proprietários.

Reservados os direitos de alterações técnicas e ópticas, bem como erros de impressão.

# SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

---

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Por favor, leia atentamente este capítulo e siga todas as instruções indicadas. Dessa forma garante um funcionamento de confiança e uma longa esperança de vida para o seu aparelho.

Conserve a embalagem e estas instruções de funcionamento em bom estado, de modo a poder entregar o aparelho a um novo proprietário, no caso de venda.

- **Nunca abra a caixa** do aparelho, do adaptador de corrente ou dos acessórios, pois não possui nenhuma peça que necessite de manutenção. Ao abrir a caixa pode correr **perigo de vida** por choque eléctrico.
- **Não coloque objectos** em cima do aparelho e não exerça pressão sobre o visor. Caso contrário, pode partir o visor.
- **Não toque no display com objectos de arestas para evitar danos.** Utilize um pino obtuso. Em muitos casos, a operação também pode ser realizada com o dedo.
- Há risco de **ferimentos** quando o visor se parte. No caso de tal acontecer, coloque numa embalagem as peças partidas e envie-as para uma **eliminação** correcta no seu centro de assistência técnica. Lave as mãos com sabão, para evitar que entrem **produtos químicos** no aparelho.
- Não deixe as **crianças brincar junto** a aparelhos eléctricos **sem vigilância**. As crianças nem sempre se apercebem dos possíveis perigos.

Corte o abastecimento de corrente (retirar o adaptador de corrente ou a ficha de corrente), **desligue** o aparelho **imediatamente** ou não o volte a ligar e dirija-se ao centro de assistência técnica...

- ... quando o adaptador de corrente (opcional), a respectiva ficha ou cabo estiverem estragados ou danificados.
- ... quando a **caixa** do aparelho, do adaptador de corrente ou dos acessórios estiver **danificada** ou quando tiverem entrado **líquidos no seu interior**. Deixe que seja o apoio a cliente a testar os componentes, de modo a evitar danos!

## CÓPIA DE SEGURANÇA DE DADOS

- A validação das exigências de **compensação de danos** para perda de dados e consequências daí resultantes está **excluída**. Após cada actualização de dados, faça uma cópia de segurança através de meios de armazenamento externos (por exemplo, CD-R).

## REPARAÇÃO

- Por favor, dirija-se ao nosso Centro de Assistência Técnica quando tiver problemas técnicos com o seu aparelho.
- Em caso de uma reparação necessária, procure exclusivamente os nossos parceiros de assistência técnica autorizada.

## CONDIÇÕES DO AMBIENTE DE TRABALHO

A não observância destas instruções pode resultar em estragos ou danos no seu aparelho. Nestes casos a garantia é inválida.

- Mantenha o seu sistema de navegação e todos os aparelhos correspondentes afastados de **humidade** e evite o **pó**, **calor** e o **contacto directo com o sol**, principalmente no carro.
- É impreterível que proteja o seu aparelho da **água**, por exemplo, da chuva ou granizo. **Tenha em atenção** que a humidade também se pode formar através da **condensação** numa bolsa de protecção.
- Evite as fortes **vibrações** e **abanões** quando andar, por exemplo, por caminhos mais sinuosos.
- Evite que o aparelho se desprenda do seu suporte, por exemplo, ao travar. Se possível, monte o aparelho na vertical.

## TEMPERATURA AMBIENTE

- O aparelho pode funcionar a uma temperatura ambiente entre 5° C e 40° C e uma humidade relativa de 10% -90% (não condensável).
- No estado desligado, o aparelho pode encontrar-se entre 0° C e 60° C.
- O aparelho deve estar bem arrumado. Evite as altas temperaturas (por exemplo, em parques de estacionamento ou através dos contacto directo com o sol).

## COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA

- Quando da ligação de componentes adicionais é preciso cumprir as **Directivas de compatibilidade electromagnética** (CEM). Para além disto, tenha em conta que, para os interfaces externos, só devem ser conectados a este aparelho cabos revestidos.
- Mantenha, no mínimo, um metro de distância de **fontes de interferência magnéticas** e de **alta-frequência** (aparelhos de TV, altifalantes, telemóveis, etc.), de modo a evitar falhas funcionais e perda de dados.
- Os aparelhos electrónicos emitem radiação electromagnética quando estão a funcionar.  
Esta radiação é inofensiva, no entanto, pode causar interferências noutros aparelhos que estiverem a funcionar nas proximidades imediatas.  
Os nossos aparelhos são testados em laboratório e optimizados quanto à compatibilidade electromagnética.  
Contudo, não é possível excluir-se a possibilidade de ocorrerem interferências que podem afectar tanto o próprio aparelho, como também outros equipamentos electrónicos nas imediações.  
Caso venha a constatar alguma interferência, tente solucionar a questão alterando as distâncias e mudando as posições dos aparelhos.  
Nomeadamente, quando estiver num automóvel, certifique-se que a parte electrónica do veículo está a funcionar perfeitamente, antes de partir.

## LIGAÇÃO

Siga as seguintes instruções para ligar o aparelho da forma correcta:

### ABASTECIMENTO DE CORRENTE ATRAVÉS DO ADAPTADOR PARA AUTOMÓVEIS

- Ligue o adaptador de isqueiro apenas na respectiva tomada de um veículo (bateria de automóvel = DC 12V<sub>DC</sub>, bateria de camião = DC 24V<sub>DC</sub>). Se não tem a certeza quanto ao abastecimento de corrente do seu carro, informe-se junto do representante automóvel.

### ABASTECIMENTO DE CORRENTE ATRAVÉS DO ADAPTADOR

- A **tomada de corrente** deve estar localizada **perto** do aparelho e de **fácil acesso**.
- Para cortar o abastecimento de corrente do seu aparelho (através do adaptador de corrente), retira o adaptador de corrente da tomada.
- Utilize sempre um adaptador de rede numa tomada com ligação à terra de **CA 100 – 240 V~, 50/60 Hz**. Se não tem a certeza quanto ao abastecimento de corrente, informe-se junto do respectivo fornecedor de energia.
- Utilize apenas o adaptador de corrente fornecido (opcional).
- Aconselhamos a utilização de uma **protecção** contra a sobretensão como forma de segurança adicional, de modo a proteger o seu sistema de navegação de danos causados por **picos de tensões** ou raios.

### CABLAGEM

- Passe o cabo de tal forma, que ninguém possa pisar ou tropeçar no mesmo.
- Não coloque objectos sobre o cabo, pois este poderia ser danificado.



## FUNCIONAMENTO DA BATERIA


O seu aparelho funciona com uma bateria incorporada. Para prolongar a vida útil e a potência de sua bateria, bem como para assegurar um funcionamento seguro, observe as seguintes instruções:



---

**Cuidado!** Há perigo de explosão ao efectuar uma troca inadequada da bateria. A substituição deve ser feita apenas por um tipo do mesmo valor ou aconselhado pelo representante. Nunca abra a bateria. Nunca deite a bateria no lume. Deve deitar fora a bateria utilizada de acordo com as indicações do representante...

---

- As baterias não suportam **calor**. Evite que o aparelho assim como a bateria incorporada aqueçam demasiado. A **não observância** destas instruções podem levar a danos ou, sob determinadas circunstâncias, a uma **explosão** da bateria.
- Para carregar a bateria, utilize apenas o adaptador de corrente original fornecido (opcional) ou o adaptador de automóvel do kit de navegação.
-  **Baterias são lixo especial.** Baterias que não são mais necessárias devem ser eliminadas de forma tecnicamente correcta. Para isso entre em contacto com o seu serviço de assistência técnica.

## MANUTENÇÃO



**Cuidado!** Dentro da caixa não se encontram peças que requeiram manutenção nem limpeza.

Pode prolongar o tempo de vida do aparelho da seguinte forma:

- Antes de limpar, **retire** sempre a **ficha** e todos os cabos de ligação.
- Limpe o ecrã com um pano macio, isento de fiapos.
- Não utilize **qualquer tipo de solvente** ou **detergente abrasivo** ou **gaseiforme**.
- O aparelho e a respectiva embalagem são recicláveis.

## CONSERVAÇÃO DO ECRÃ

- Evite **riscar** a superfície do ecrã, pois este pode danificar-se facilmente. Aconselhamos que utilize a capa de protecção do ecrã, de modo a evitar riscos e sujidade. Pode encontrar este acessório numa loja especializada. A capa que o ecrã possui na entrega é uma protecção de transporte limpo!
- Tenha em atenção, que **nenhuma gotinha de água** permaneça sobre o ecrã. A água pode causar descolorações permanentes.
- Limpe o ecrã com um pano macio, isento de fiapos.
- Não submeta o ecrã à **luz solar** nem aos **raios ultravioleta**.

## TRANSPORTE

Siga instruções que se seguem, quando pretender transportar o aparelho:

- Para ligar o aparelho após o ter transportado, aguarde até que este se encontre à temperatura ambiente.
- Sob grandes **variações de temperatura ou de humidade** pode haver formação de humidade dentro do aparelho através da condensação, o que pode provocar um **curto-circuito**.
- Utilize uma cobertura de protecção, de modo a proteger o aparelho de sujidade, abanões e riscos.
- Antes de fazer uma viagem, informe-se sobre o abastecimento de corrente e de comunicação existente no local do destino. Antes de iniciar a viagem, adquira, se necessário, o adaptador adequado para a corrente ou comunicação (Modem, rede local, etc.).
- Para o **despacho** do seu aparelho, utilize sempre a **embalagem original** e peça conselhos junto da empresa de transporte a este respeito.
- Quando passar o controlo de bagagem de mão no aeroporto, é aconselhável que passe o aparelho e todos os suportes de memória (unidades externas) no raio-X (o local onde coloca o conteúdo dos seus bolsos). **Evite o detector magnético** (a estrutura por onde passa) ou a barra magnética (aparelho de mão do pessoal de segurança), pois isto pode eventualmente destruir os seus dados.

## NOTAS ACERCA DESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES

Organizámos estas instruções de funcionamento para a instalação desta forma, para que possa, através do índice, consultar sempre informações necessárias de temas relacionados.



---

**Instrução:** Pode encontrar instruções de utilização pormenorizadas para a navegação no respectivo CD, assim como na ajuda on-line do aparelho.

---

Procure no Capítulo "Perguntas Frequentes" respostas às perguntas que são frequentemente colocadas ao apoio ao cliente.

O objectivo destas instruções de utilização é provê-lo de informações de uso do seu sistema de navegação através de uma linguagem fácil e compreensível.

### QUALIDADE

Na escolha dos componentes damos prioridade a alta funcionalidade, operação simples, segurança e fiabilidade. Através de uma concepção equilibrada de hardware e software podemos apresentar-lhe um Notebook inovador, que vai trazer-lhe muita satisfação no trabalho e no lazer. Agradecemos a confiança depositada em nossos produtos.

### A ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Através do apoio individual a clientes, acompanhamo-lo no seu trabalho diário. Entre em contacto connosco. Temos o maior prazer em poder ajudá-lo. Pode encontrar neste manual um capítulo sobre o apoio a clientes, na página 32.

## CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Por favor, verifique o conteúdo da embalagem e comunique-nos **dentro de 14 dias após a compra**, caso o fornecimento não esteja completo. O produto adquirido contém:

- Sistema de navegação
- Cartão de memória pré-instalado MMC/SD
- Cabo de corrente para isqueiro de automóvel (Atech ATPI-68HT0501)
- Suporte para automóvel
- Antena flexível TMC
- CDs com software de navegação
- CD de apoio
- Manual de instruções / cartão de garantia

### Opcional

- Adaptador de rede (Phihong PSC05R-050)
- Cabo USB
- Suporte para bicicletas

## COMPONENTES

### VISTA FRONTAL



Nº	Componente	Descrição
1	Indicador da carga da bateria	Durante o carregamento da bateria, acende o indicador cor-de-laranja. O indicador fica verde quando a bateria está totalmente carregada.
2	Ecrã táctil	Apresenta a saída dos dados do aparelho. Toque o ecrã com o dedo ou com uma haste adequada, de ponta "arredondada", para seleccionar comandos do menu ou introduzir dados.

## LADO TRASEIRO



Nº	Componente	Descrição
1	Fixação	Dispositivo para a fixação do sistema de navegação num suporte de automóvel
2	Lápis indicador	Retire o lápis do seu compartimento para o utilizar e volte a colocá-lo no sítio depois da utilização. O lápis indicador destina-se ao controlo do ecrã tátil.
3	Ligação externa de antena	Ligação para uma segunda antena opcional.
4	Altifalantes	Reproduz música, instruções de voz e avisos.

## LADO DE BAIXO



Nº	Componente	Descrição
1	Abertura de Reset	Reinicie o aparelho (Soft-Reset, consulte a página 22).
2	Mini-tomada USB	Tomada para uma ligação a um PC através do cabo USB (para transferência de dados) / ligação para abastecimento externo de corrente.
3	Interruptor de bateria	Separe o aparelho completamente da bateria (O botão Reset também)

## VISTA DE CIMA

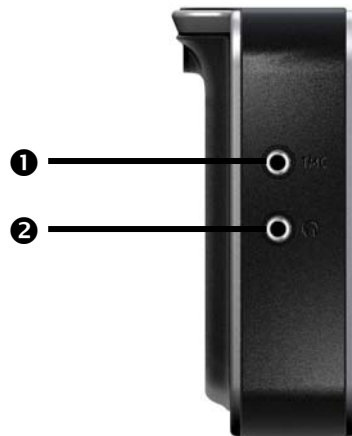


Nº	Componente	Descrição
1	Encaixe do SD/MMC	Caixa de recepção de um cartão SD (Secure Digital) ou MMC (MultiMediaCard).

A antena GPS incorporada encontra-se ao centro da parte superior do aparelho.

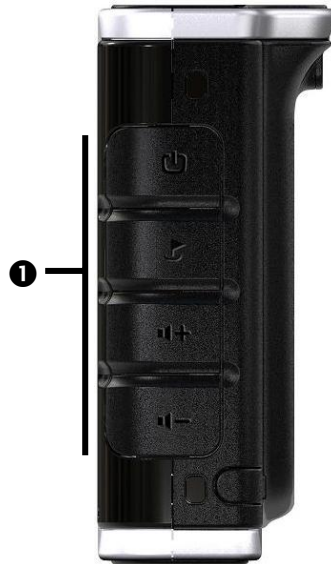






## LADO ESQUERDO



Nº	Componente	Descrição
1	Conexão da antena TMC	Conexão para a antena flexível TMC.
2	Tomada para auscultadores	Tomada para auscultadores estéreo (3,5 mm).

## LADO DIREITO



Nº	Componente	Descrição
1	Botões do hardware*	 Interruptor ON/OFF
		 Tecla Opções / Indicação de destino
		 Volume de som +
		 Volume de som -

\*Algumas teclas do hardware tornam-se funcionais somente após a instalação do software de navegação.

## INSTALAÇÃO

---

A seguir, encontra a explicação passo a passo para a instalação pela primeira vez do sistema de navegação.

Em primeiro lugar, retire a capa de protecção de transporte do visor.

### I. CARREGAR A BATERIA



**Cuidado:** Após cada carregamento da bateria incorporada, pode ser necessário que o aparelho esteja durante algum tempo carregado, antes de proceder à instalação.

Por favor, ao manusear a bateria observe as seguintes instruções:

- Durante o carregamento acende o indicador do estado de carga cor-de-laranja. Não interrompa o processo de carregamento antes de a bateria estar totalmente carregada. Este processo pode demorar algum tempo. O aparelho está totalmente carregado quando o indicador de carga estiver verde.
- **Instrução:** Pode operar o sistema de navegação durante o processo de carregamento. No entanto, durante a instalação, o abastecimento de corrente não pode ser interrompido.
- Deixe a fonte de alimentação de corrente externa (adaptador de isqueiro ou fonte de alimentação opcional) ligada continuamente, para que a bateria integrada possa carregar completamente.
- Pode deixar o adaptador de corrente ligado, o que é bastante cómodo para o funcionamento contínuo. Por favor, lembre-se que tanto o adaptador de isqueiro como também a fonte de alimentação opcional consomem energia, enquanto não estão a carregar a bateria do sistema de navegação.
- **Nota:** Quando o nível de carga da bateria está muito baixo, mesmo depois de efectuada a ligação à alimentação de energia externa ainda pode demorar alguns minutos, até que o aparelho esteja novamente pronto a funcionar.

## ADAPTADOR PARA AUTOMÓVEL



(Ilustração semelhante)

## ADAPTADOR DE CORRENTE (OPCIONAL)



(Ilustração semelhante)

1. Introduza a ficha do adaptador na guia que se encontra na parte de trás do adaptador de corrente. Prima a tecla Push, para que o conector-adaptador possa encaixar.
2. Coloque o adaptador de corrente (2) numa tomada de fácil acesso.
3. Coloque o cabo do adaptador de corrente (1) na tomada do adaptador do sistema de navegação.

## II. LIGAR O APARELHO

1. Remova a caneta do seu suporte e empurre o interruptor principal, na face **baixo** do aparelho, para a posição ON.



**Cuidado:** Mantenha o interruptor principal sempre em **ON**, para o caso de pretender efectuar uma nova instalação. Se o interruptor for colocado na posição OFF, perdem-se todos os dados do seu aparelho e a instalação terá de ser novamente efectuada (consulte a página 22).



O sistema de navegação inicia automaticamente a instalação. Aparece o logotipo da marca e, após alguns segundos, o aparelho mostra o ecrã da aplicação. Siga as instruções no ecrã.

### III. INSTALAR SOFTWARE DE NAVEGAÇÃO

Durante a primeira instalação será solicitado a instalar o software de navegação. Por favor, proceda como se segue:

1. Retire cuidadosamente o cartão de dentro da embalagem. Tenha cuidado para não tocar nem sujar a zona de contacto.
2. Insira o cartão de memória no slot SD/MMC até o mesmo encaixar.
3. Clique em OK para instalar a aplicação.

O cartão de memória deverá estar sempre inserido no aparelho durante a utilização do sistema de navegação. Se o cartão de memória for retirado, ainda que brevemente, durante a utilização será necessário, ao reiniciar o sistema de navegação, carregar na tecla Reset (consulte a página 22).

Depois de todos os dados terem sido copiados para o seu sistema de navegação, aparece o ecrã principal, no qual pode então efectuar os ajustes de navegação.

Para isso leia o capítulo relacionado **Navegar**, a partir da página 23.

## MANUTENÇÃO

---

### LIGAR E DESLIGAR

Após a primeira instalação o seu aparelho encontra-se no seu estado operacional normal. Com o botão Ligar/Desligar pode activar e desactivar o aparelho.

1. Carregue no botão Ligar/Desligar  para iniciar o aparelho.




---

**Instrução:** O seu aparelho é fornecido ajustado de modo a não desligar sozinho.

Através do botão **Settings** no ecrã principal do seu aparelho, pode adequar o tempo de funcionamento às suas necessidades.

---

2. Prima brevemente o botão Ligar/Desligar , para desligar o sistema de navegação.

Mesmo desligado, o seu sistema de navegação consome uma pequena quantidade de energia, e a bateria integrada é descarregada.

Caso não utilize o sistema de navegação durante um período prolongado, a bateria pode perder tanta energia que será necessário repetir a primeira instalação.

## UTILIZAR O CARTÃO DE MEMÓRIA

O seu sistema de navegação suporta cartões de memória MMC e SD.

### COLOCAR OS CARTÕES DE MEMÓRIA

1. Retire cuidadosamente o cartão de dentro da embalagem. Tenha cuidado para não tocar nem sujar a zona de contacto.
2. Insira o cartão de memória cuidadosamente, com o lado do contacto à frente, no compartimento de cartão. A face escrita do cartão de memória deve estar voltada para **cima**. O cartão deve engatar ligeiramente.

### RETIRAR O CARTÃO DE MEMÓRIA



---

**Instrução:** Não retire o cartão de memória enquanto este estiver a ser utilizado. Caso contrário poderão perder-se dados.

---

1. Para retirar o cartão, pressione levemente na extremidade superior, até desprender o bloqueio.
2. Retire agora o cartão, sem tocar na zona de contacto.
3. Pouse o cartão de memória na embalagem ou noutro lugar seguro.



---

**Instrução:** Os cartões de memória são muito sensíveis. Tenha cuidado para que a zona de contacto **não se suje** e para que **não** se exerça **pressão** sobre o cartão.

---



## ACEDER AO CARTÃO DE MEMÓRIA

- O aparelho suporta apenas cartões de memória que estejam formatados no formato de dados FAT16/32. No caso de introduzir cartões com outro formato (por exemplo, de máquinas fotográficas, reprodutores de MP3), provavelmente o aparelho não reconhece. Este tipo de cartão tem que ser previamente formatado.



**Cuidado:** Ao formatar os cartões de memória, perdem-se os dados de forma irrecuperável.

- Nem todos os dados do cartão podem ser trocados. Em alguns casos, terá de fazer a conversão através do programa **Microsoft® ActiveSync®**.

## TROCA DE DADOS NO LEITOR DE CARTÕES

No entanto, quando pretender copiar uma grande quantidade de dados no cartão (Dados em MP3, cartões de navegação), pode guardá-los directamente no cartão de memória.

Muitos computadores dispõem já de dispositivos para cartões de memória.

Introduza o cartão e copie os dados directamente no cartão.

Devido ao acesso directo obtém uma transmissão bem mais rápida, em comparação com a transmissão via ActiveSync®.

## REPOSIÇÃO DO SISTEMA DE NAVEGAÇÃO

Há duas opções para repor o sistema de navegação:

### SOFT-RESET

Esta possibilidade reinicia o sistema de navegação, sem ser necessário efectuar uma nova instalação. A tecla Reset é bastante utilizada para reorganizar a memória. Dessa forma, todos os programas em utilização são interrompidos e a memória principal é reiniciada.

Utilize esta possibilidade quando o sistema de navegação não responder ou funcionar normalmente.

Assim, utilize a tecla Reset da seguinte forma:

Pressione a ponta da caneta na abertura de Reset (página 12)

ou

introduza um objecto pontiagudo (p. ex., um clipe de escritório aberto) com uma ligeira pressão na abertura de Reset.


### HARD-RESET



**Cuidado:** Um botão Reset **apaga todos os dados** do aparelho e obriga a uma nova instalação.

Uma nova instalação do software no seu computador de sincronização não é, no entanto, necessária.

Assim, utilize o botão Reset da seguinte forma:

1. Retire a alimentação de corrente externa.
2. Prima no **interruptor de bateria** (página 12, ) para ligar e desligar na parte de **baixo** do aparelho, colocando primeiro na posição **OFF** e, após 2 segundos, de novo na posição **ON**.
3. Após um Reset de Hardware é necessário reinstalar o Software.

# NAVEGAÇÃO

---

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA NAVEGAÇÃO

Pode encontrar instruções de utilização detalhadas no respectivo CD.

### INSTRUÇÕES DE NAVEGAÇÃO

- **Não utilize** o sistema de navegação **durante a condução**, para se proteger a si e aos outros de acidentes!
- No caso de não ter entendido as instruções de voz ou no caso de não ter a certeza do que fazer no próximo cruzamento, pode orientar-se rapidamente por meio de mapas ou placas. **Olhe apenas para o visor**, quando se encontrar numa situação de **trânsito segura!**



**Cuidado:** As indicações das estradas e as normas de trânsito são prioritárias em relação às instruções do sistema de navegação. Sigas as instruções apenas quando as condições e o trânsito o permitem! O sistema de navegação também o leva ao seu destino, quando tem que se afastar do trajecto planeado.

- As indicações fornecidas pelo sistema de navegação não libertam o condutor das suas obrigações de cuidado e responsabilidade na condução.
- Planeie os percursos antes de iniciar a viagem. Se, entretanto, pretender introduzir um novo percurso, interrompa a condução.
- Para receber correctamente o sinal do GPS, não deve haver nenhum objecto metálico que obstrua o receptor de rádio. Fixe o aparelho com o suporte de ventosa no interior ou perto do pára-brisas. Experimente vários lugares no seu automóvel de modo a poder ter uma boa recepção.

## INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO NO AUTOMÓVEL

- Na instalação do suporte, tenha em atenção que, em caso de acidente, este não constitua nenhum risco para a segurança.
- Fixe bem os componentes no veículo e, ao instalar, tenha em atenção o campo de visão livre.
- O ecrã do aparelho pode provocar **reflexos**. Tenha cuidado para não ficar ofuscado durante o seu funcionamento.
- Não coloque o cabo junto de componentes importantes de segurança.
- Fixe o suporte fora da área correspondente ao Airbag.
- Teste regularmente a colocação segura da ventosa.
- A ficha de abastecimento de corrente **consome** também **energia**, quando não se encontra ligado nenhum aparelho. Retire-a quando não a estiver a utilizar, de modo a evitar uma **descarga** da **bateria do automóvel**.
- Após a instalação, comprove todas as instalações importantes de segurança no veículo.

## INSTRUÇÕES ADICIONAIS PARA A UTILIZAÇÃO NUMA BICICLETA OU MOTORIZADA

- Durante a montagem, tenha cuidado para não afectar a capacidade de condução.
- Não cubra quaisquer instrumentos durante a montagem.

## ORIENTAÇÃO DA ANTENA

Para a recepção dos sinais de satélite GPS, a antena deve estar voltada para o céu aberto, sem nenhum obstáculo. Em caso de recepção insuficiente no veículo, tente outras opções de montagem e de orientação da antena. Em certas circunstâncias pode ser necessária a montagem de uma antena GPS externa (consulte a página 38).

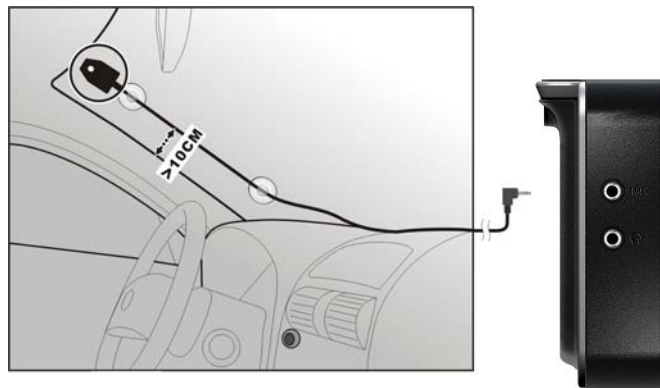


## CONEXÃO DA ANTENA FLEXÍVEL TMC

Um receptor-TMC para a recepção de informações sobre o trânsito está integrado no seu aparelho de navegação. Mas a recepção só estará assegurada, quando a antena flexível-TMC fornecida estiver conectada.

Coloque o conector de ficha da antena flexível-TMC na conexão da antena TMC (ver página 13).

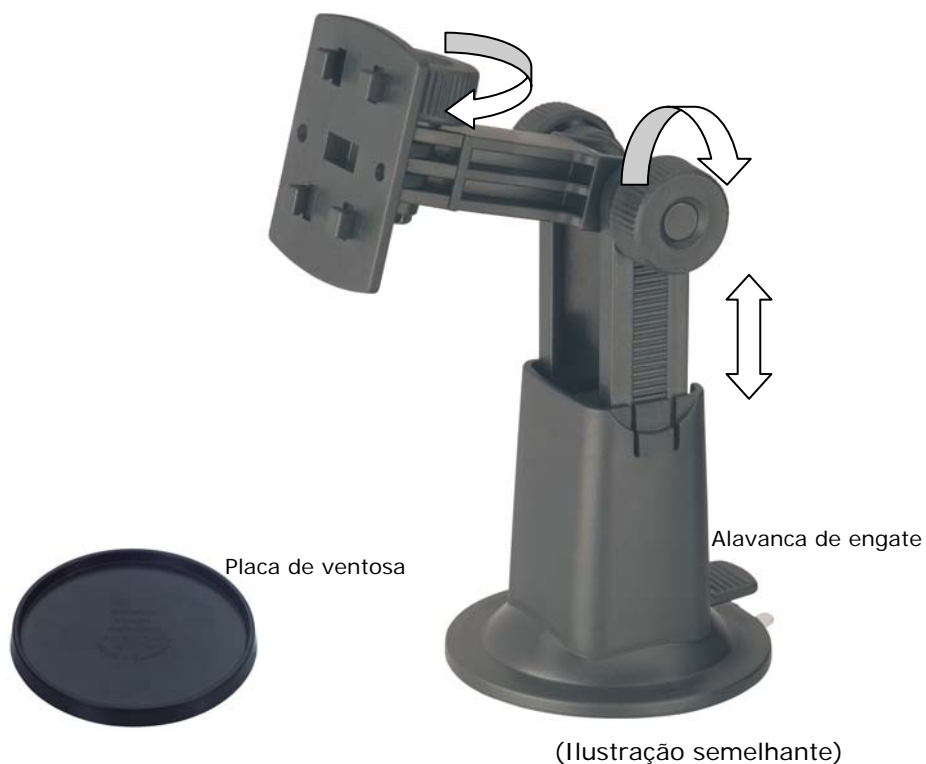
Fixe a antena, por meio das ventosas, p. Ex. Na margem do seu pára-brisas.



Agora o seu sistema de navegação é capaz de receber informações de trânsito através do receptor TMC e assim pode desviar-se em caso de eventuais problemas de trânsito.

## I. FIXAR O SUPORTE PARA AUTOMÓVEL

**!** **Cuidado!** Fixe o suporte para o aparelho no pára-brisas apenas se a visão não é prejudicada. No caso de tal não ser possível, monte o suporte com a placa de ventosa fornecida, de forma a que o suporte garanta um funcionamento seguro e sem perigo.



**i** **Instrução:** Conforme a versão, o seu sistema de navegação pode estar equipado, alternativamente, com suporte flexível para automóvel tipo pescoço de cisne.

**i** **Instrução:** No caso de pretender fixar o suporte no pára-brisas, pode passar à frente os passos 1 e 2.

1. Retire a folha de protecção da superfície adesiva da placa de ventosa.
2. Cole a placa de ventosa num local apropriado no painel de instrumentos. Tenha cuidado para que a superfície do painel de instrumentos esteja limpa e pressione a placa de ventosa firmemente.



---

**Instrução:** Para garantir uma posição segura, não deve sobrecarregar a placa de ventosa 24 horas.

---

## II. FIXAR A VENTOSA



---

**Instrução:** Limpe cuidadosamente o vidro, com um limpador de vidros. Sob temperaturas abaixo de 15° C, esquente ligeiramente o vidro e a ventosa.

---

Coloque o suporte com a ventosa na placa (ou directamente no pára-brisas) e pressione a alavanca da ventosa para baixo. A ventosa fica fixa na base.

## III. FIXAR O SISTEMA DE NAVEGAÇÃO

1. Conecte o adaptador automático (consulte página 16), e eventualmente a antena GPS externa, ao seu sistema de navegação e insira o cartão de memória.
2. Coloque o suporte no orifício de fixação na parte **traseira** do aparelho.
3. Depois de ter encaixado o aparelho no suporte, empurre o sistema de navegação **para baixo**, até ouvir um estalido.
4. Agora já poderá colocar a unidade completa no pára-brisas limpo ou na ventosa.




#### IV. LIGAR ADAPTADOR DE ISQUEIRO



(Ilustração semelhante)

1. Ligue a ficha (1) do cabo de ligação na ligação prevista para o efeito na parte **baixo** do seu aparelho (pág. 12).
2. Ligue agora a ficha de abastecimento de corrente (2) ao isqueiro e certifique-se que não perde o contacto durante a viagem. Isto pode originar falhas no funcionamento.



**Instrução:** Desligue a ficha de abastecimento de corrente do isqueiro quando terminar a viagem ou quando desligar o veículo por muito tempo. A bateria do carro pode, de outra forma, descarregar-se. Neste caso, ligue e desligue o sistema de navegação através da tecla ligar/desligar .

## V. INICIAR SOFTWARE DE NAVEGAÇÃO



**Instrução:** O cartão de memória deverá estar sempre inserido no aparelho durante a utilização do sistema de navegação. Se o cartão de memória for retirado, ainda que brevemente, durante a utilização será necessário, ao reiniciar o sistema de navegação, carregar na tecla Reset (consulte a página 22). Conforme o sistema de navegação este Reset ocorre automaticamente.

1. Ligue o seu sistema de navegação.
2. Dependendo do modelo, o software de navegação inicia-se de imediato ou após tocar no botão de navegação.
3. No ecrã, toque no item **Navegação** e indique o endereço de destino de navegação. Inicie depois a navegação clicando **Navegar**. Com uma recepção de satélite suficiente recebe em pouco tempo as informações das direcções no seu ecrã, complementadas com indicações orais.









Para mais informações acerca de outras condições do software de navegação veja, por favor, o **manual de utilizador detalhado no CD de navegação**. Trata-se aqui de um ficheiro PDF, que pode ser lido e impresso com qualquer Acrobat Reader.



**Instrução:** O receptor do GPS necessita de **alguns minutos** na primeira utilização, para iniciar Mesmo quando é apresentado o símbolo de um sinal GPS disponível, a navegação pode não ser exacta. Em todas as viagens seguintes, demorará cerca de **30-60 segundos** até que esteja disponível um sinal de GPS, com "campo de contacto" suficiente para o satélite disponíveis.

## PERGUNTAS FREQUENTES

---

-  Onde posso encontrar mais informações sobre o sistema de navegação.
-  Poderá encontrar instruções de utilização detalhadas para o sistema de navegação nos CDs correspondentes, que são entregues juntamente com o seu aparelho.
- Utilize também como ajuda suplementar as variadas funções de ajuda, que se encontram disponíveis ao premir uma tecla (normalmente F1 no PC) ou seleccionando a opção de ajuda. Estas ajudas serão disponibilizadas ao utilizar o computador ou o aparelho.
-  Para que necessito dos CDs fornecidos?
-  O **CD de apoio** contém:
- o programa **ActiveSync**<sup>®</sup> para transferência de dados entre o PC e o sistema de navegação.
  - programas suplementares (opcional).
  - estas **instruções de utilização** em formato digital.
- O(s) **CD(s) de Navegação** contém:
- **material cartográfico** digitalizado
  - **dados** para a restauração rápida dos conteúdos dos cartões de memória
  - **manuals de utilização** do software de navegação
- Conforme o modelo, um ou vários CDs podem acompanhar o produto.
-  O sistema de navegação não responde. O que devo fazer?
-  Prima a tecla Reset (página 22).
-  Como posso regular a iluminação?
-  Em Características ⇒ Luz.

## APOIO AO CLIENTE

---

### PRIMEIROS SOCORROS EM CASO DE FALHAS FUNCIONAIS

Às vezes falhas funcionais podem ter causas banais, porém também podem ser originadas por componentes defeituosos.

#### CONSELHOS BÁSICOS



---

**Instrução:** A execução regular do programa Windows® “**Desfragmentação**” e “**Scandisk**” no seu PC/Notebook pode detectar fontes de erro e melhorar o desempenho do sistema.

---

#### VERIFICAR LIGAÇÕES E CABOS

Inicie com uma cuidadosa verificação visual de todas as ligações de cabos. Se os LEDs de indicação não funcionam, certifique-se que o Notebook e todos os periféricos estão correctamente alimentados com energia eléctrica.



---

**Instrução:** Desligue os aparelhos e verifique todas as ligações de cabos. Se o aparelho estiver ligado a periféricos, verifique também aí todas as ligações de cabos. Não troque os cabos de diferentes aparelhos, mesmo que pareçam idênticos. Os pólos no cabo podem ser diferentes. Depois de se certificar que o abastecimento de electricidade e todas as ligações estão intactos, volte a ligar o aparelho.

---

## DEFEITOS E CAUSAS

**O sistema de navegação não responde ou comporta-se de forma pouco comum.**

- Prima a tecla Reset (consultar pág. 22).

**O sistema de navegação será reconhecido pelo ActiveSync® apenas como cliente.**

- Ver informações na página 36.

**Depois da instalação do ActiveSync® recebi mensagens de erro de um programa de manutenção.**

- O programa deixa ficar os dados WCESCOMM.LOG, em ficheiros temporários definidos pelo sistema, que não se conseguem eliminar. Se estes forem abertos por outro programa, aparece a mensagem de erro correspondente.

**O receptor de GPS não se consegue iniciar ou encontrar.**

Se, apesar da correcta instalação do sistema, continuar a não aparecer qualquer sinal de GPS no ecrã, isto poderá ter as seguintes causas:

- Não está disponível nenhum receptor satélite.

**Ajuda:**

Muda a posição do seu sistema de navegação e certifique-se que o campo de captação da antena não está obstruído.

**Não se ouvem nenhuma instruções de voz.**

- Verifique o ajuste do volume de som.

## **PRECISA DE MAIS SUPORTE?**

Se apesar das sugestões no item anterior ainda tem problemas, entre em contacto com a sua Hotline. Vamos ajudá-lo também por telefone.

Antes de procurar um Centro Técnico, por favor, prepare as seguintes informações:

- Como é a sua configuração?
- Quais periféricos adicionais utiliza?
- Quais são as mensagens que aparecem, se for o caso?
- Qual software estava a ser utilizado quando ocorreu o defeito?
- Quais medidas já tomou para solucionar o problema?
- Se já recebeu o número de cliente, por favor, informe-nos.

## APPENDICE

---

### SINCRONIZAÇÃO COM O PC

#### I. INSTALAR O MICROSOFT® ACTIVE SYNC®

Para a transferência de dados entre o seu PC e o seu sistema de navegação necessita do programa **Microsoft® ActiveSync®**.

Receberá com este aparelho uma licença deste programa que se encontra no CD de apoio.



---

**Cuidado:** Na instalação de software podem ser alterados ou perdidos dados importantes. De modo a poder aceder aos dados originais no caso de eventuais problemas depois da instalação, deverá, previamente, fazer uma **cópia de segurança dos conteúdos do seu disco rígido**.

---

Precisa possuir direitos de administrador para instalar o software no Windows® 2000 ou XP.



---

**Importante:** Não ligue **ainda** o aparelho ao seu computador.

---

1. Insira o CD de apoio e aguarde que o programa arranque automaticamente.



---

**Instrução:** Se isto não funcionar, talvez a função designada **autorun** esteja desactivada. Para iniciar a instalação manualmente, o **setup** do programa tem que ser iniciado no CD.

---

2. Escolha depois o idioma e clique em seguida em instalar ActiveSync® e siga as instruções no ecrã.

## II. LIGAR COM O PC

1. Inicie o seu sistema de navegação, accionando o botão Ligar/Desligar.
2. Ligue o cabo USB ao sistema de navegação.
3. Ligue a ficha USB numa ligação USB livre no seu computador.
4. O **assistente de instalação de hardware** reconhece um novo aparelho e instala um programa de arranque adequado. Isto poderá demorar alguns minutos. Repita a procura de ligação, se falhar na primeira vez.
5. Siga as instruções no ecrã. O programa irá agora estabelecer uma parceria entre o seu PC e o aparelho.

## III. TRABALHAR COM MICROSOFT® ACTIVE SYNC®

Quando liga o seu sistema de navegação ao PC, é inicializado automaticamente o ActiveSync®. O programa verifica se o aparelho é compatível para estabelecer uma parceria. Em caso positivo, as alterações realizadas no PC e no sistema de navegação, desde a última sincronização, são comparadas e harmonizadas. No item Definições do programa ActiveSync® pode definir com precisão, quais os dados que têm prioridade na sincronização. Para isso chame a Ajuda do programa (com a tecla F1), por forma a conhecer os respectivos efeitos de cada ajuste. Caso o sistema de navegação não seja identificado como parceiro, será activado automaticamente um **acesso de convidado** restrito, através do qual pode, por exemplo, efectuar uma troca de dados. Se isso ocorrer, apesar de se tratar de um aparelho parceiro registado, desconecte o seu sistema de navegação do PC, de seguida desligue e torne a ligar o mesmo. Agora ligue o seu sistema de navegação novamente ao PC, por forma a repetir o processo de reconhecimento. Se o aparelho continuar a ser identificado como convidado, repita o procedimento e, adicionalmente, reinicie também o PC.



**Instrução:** Certifique-se que o seu sistema de navegação está ligado ao PC sempre através da mesma tomada USB, caso contrário o seu PC atribui outra ID e instala o aparelho novamente.



## GPS (GLOBAL POSITIONING SYSTEM)

O GPS é um sistema de determinação de posição por satélite . Com a ajuda de 24 satélites à volta da Terra, é possível obter uma determinação de posição na Terra, com a precisão de poucos metros.

O receptor do sinal de satélite processa-se através de antenas dos receptores do GPS incorporadas, que, para tal, necessitam de um campo de captação livre, pelo menos, para 4 destes satélites.



**Instrução:** No caso de uma visão livre limitada (por exemplo, em túneis, em zonas com muito prédios, na floresta ou em veículos com placas metalizadas) não é possível uma determinação do lugar. O receptor do satélite reinicia automaticamente, imediatamente após ser ultrapassada esta condição e se volte a ter campo de captação livre.

O receptor do GPS consome energia adicional. Isto tem especial importância no funcionamento da bateria. Para poupar energia, não ligue o aparelho desnecessariamente.


Numa interrupção curta da sua viagem pode desligar o aparelho no interruptor ligar/desligar. O aparelho volta a iniciar depois de premir no mesmo interruptor. O receptor do GPS é também activado de novo, se o software de navegação ainda está activo. Isto pode demorar algum tempo, dependendo da situação de recepção, até que a posição seja de novo actualizada.



**Instrução:** Verifique se o seu aparelho não está predefinido para desligar automaticamente após alguns minutos de funcionamento da bateria pelo receptor do GPS. Esta pré-instalação pode ser alterada no modo Definições. No caso de o receptor do GPS não estar activo por mais horas, este terá de voltar a orientar-se. Este processo poderá demorar algum tempo.

## **ANTENA GPS EXTERNA**

Uma segunda antena GPS opcional possibilita uma melhor recepção dos sinais dos satélites (por exemplo, em veículos com pára-brisas metalizado).

1. Direcione a antena **para cima**.
2. Insira a tomada na antena GPS externa na respectiva abertura, na parte **traseira** do equipamento (página 11, .

## **TMC (TRAFFIC MESSAGE CHANNEL)**

**Traffic Message Channel (TMC)** é um serviço digital de dados via rádio, que funciona de modo semelhante ao RDS e é utilizado para a transmissão de avisos de problemas de trânsito a um aparelho receptor adequado.

As informações de trânsito são transmitidas permanentemente via FM.

Como o sinal é transmitido continuamente, o utilizador torna-se menos dependente dos avisos de trânsito emitidos a cada meia hora. Além disso, informações importantes, como por exemplo, casos de condutor em contramão, são transmitidas imediatamente.

A transmissão está prevista para toda a Europa e já é oferecida pelas estações de rádio de muitos países. A precisão dos avisos TMC pode variar muito, conforme o país.

## **MAPAS ADICIONAIS**

No cartão de memória (opcional) já se encontra um mapa digitalizado do seu país. Conforme a versão, estarão disponíveis outros mapas digitalizados no seu CD de navegação. Estes mapas podem ser transferidos imediatamente para um cartão de memória. Para esta operação é recomendado utilizar um leitor de cartão externo (ver também página 21).

Dependendo do volume de material cartográfico nos CDs, serão necessários cartões de memória com capacidade de 256 MB, 512 MB, 1.024 MB ou mais.

Cartões de memória adicionais (cartões MMC ou SD) podem ser adquiridos no comércio especializado.

## FIXAR O KIT DE NAVEGAÇÃO À BICICLETA

Como ampliação **opcional**, pode prender o seu sistema de navegação à sua bicicleta. Para tal, é necessário um suporte especial. A seguir, pode encontrar a explicação da montagem.



(Ilustração semelhante)

1. Com a chave para sextavado interior solte ambos os parafusos que une o anel de aperto ao suporte.
2. Retire o elástico e enrole-o à volta do guidador.
3. Coloque o anel de aperto no guidador da bicicleta, colocando-o de baixo e passando por cima do guidador.
4. Volte a colocar a placa de suporte no anel de aperto e volte a apertar bem ambos os parafusos.
5. Coloque o suporte para o sistema de navegação na placa de suporte até ouvir um som de encaixe. Por favor tenha em atenção, que o suporte só pode ser colocado **num sentido**.
6. Coloque agora o aparelho no suporte. Tenha especial atenção a um apoio fixo.



## CONDIÇÕES DE GARANTIA

O recibo de entrega é válido como comprovante para a primeira aquisição e deve ser conservado com cuidado. Ele será necessário para a prestação de serviços em garantia. Seus direitos legais não são restringidos através destas condições de garantia. Se o produto for transferido para outro utilizador, este tem direito aos serviços em garantia durante o restante tempo de garantia.

O comprovante de compra e esta declaração devem ser entregues ao novo proprietário. Garantimos que este aparelho está em estado funcional e que, no aspecto técnico ele corresponde às descrições contidas na documentação que o acompanha.

O tempo restante da garantia é transferido às respectivas peças de reposição originais adquiridas, com a apresentação do comprovante de compra. Quando entregar este aparelho à assistência técnica para serviços em garantia, deve remover previamente todos os programas, dados e meios de armazenamento amovíveis. Os produtos enviados sem acessórios serão substituídos sem acessórios.

A obrigação de prestação de garantia não se aplica, caso o problema tenha sido causado por acidente, catástrofe, vandalismo, uso indevido, utilização tecnicamente incorrecta, não observação das normas de segurança e manutenção, alterações devido a software, vírus ou causados por outro aparelho ou acessório, bem como devido a outras modificações por nós não autorizadas. Esta declaração de garantia limitada substitui todas as demais garantias expressas ou de natureza implícita.

Isto inclui a garantia de aptidão para venda ou uso para determinada finalidade, porém não se limita a isso. Em alguns países a legislação não permite a exclusão de garantias implícitas. Neste caso, a validade de todas as garantias expressas e implícitas limitam-se ao período de garantia.

Com o vencimento deste período todas as garantias perdem a sua validade. Em alguns países a legislação não permite a limitação de garantias implícitas, de forma que a declaração acima não entra em vigor. Em caso de dúvidas acerca destas condições de garantia, entre em contacto connosco.

## **LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE**

O conteúdo deste manual está sujeito a alterações sem aviso prévio, consoante o progresso tecnológico. O fabricante e o distribuidor não se responsabilizam por danos em consequência de erros ou omissões, ocorridos a partir das informações disponibilizadas neste manual. De modo algum nos responsabilizamos por:

1. Reivindicações de terceiros contra si, em consequência de prejuízos ou danos.
2. Perda ou danificação de seus registos ou dados.
3. Danos económicos sequentes (inclusive lucro ou economia perdida) ou colaterais, mesmo no caso de que tenhamos sido informados sobre a possibilidade de tais danos.

Em alguns países a legislação não permite a exclusão ou a limitação de danos colaterais ou sequentes, de forma que a declaração acima não entra em vigor.

## **REPRODUÇÃO DESTE MANUAL**

Este documento contém informações protegidas por lei. Reservados todos os direitos. É proibida a reprodução por meios mecânicos, electrónicos ou de qualquer outra forma, sem a autorização por escrito do fabricante.

# ÍNDICE

---

---

## **A**

Abastecimento de corrente .....	4
Adaptador de corrente .....	16
Adaptador para automóvel.....	16
Altifalantes .....	11
Antena GPS externa.....	38
Apoio ao cliente .....	32
Assistência Técnica .....	8

---

## **B**

Botões do hardware.....	14
-------------------------	----

---

## **C**

Carregar Bateria.....	15
Cartão de Memória .....	20
Compatibilidade	
Electromagnética.....	3
Componentes	
Lado de baixo.....	12
Lado direito.....	14
Lado esquerdo.....	13
Lado traseiro .....	11
Vista de cima.....	12
Vista frontal .....	10
Condições de Garantia .....	42
Condições do ambiente de trabalho .....	2
Conservação do Ecrã.....	6
Conteúdo da Embalagem.....	9
Cópia de Segurança de Dados .	2
Copyright .....	iv

---

## **D**

Defeitos e Causas .....	33
Distribuidor de bateria .....	12

---

## **E**

Ecrã táctil .....	10
EMV .....	3
Encaixe do SD/MMC .....	12

---

## **F**

FAQ .....	31
Fixar a Ventosa.....	28
Fixar o kit de navegação à bicicleta.....	41
Fixar o Sistema de Navegação	28
Fixar o Suporte para automóvel .....	27
Funcionamento da Bateria.....	5

---

## **G**

GPS .....	37
Antena GPS externa .....	38

---

## **H**

Hard-Reset .....	22
Hotline .....	34



---

## *I*

Indicador da carga da bateria	10
Iniciar Software de Navegação	30
Instalação	15
Instalar Software de Navegação	18
Instruções Adicionais para a Utilização numa Bicicleta ou Motorizada	24
Instruções de Segurança	1
Instruções de Segurança da Navegação	23
Instruções para a Utilização no Automóvel	24

---

## *L*

Lado de baixo	12
Lado Direito	14
Lado Esquerdo	13
Lado Traseiro	11
Lápis indicador	11
Leitor de cartões	21
Ligação	4
Ligação externa de antena	11
Ligar adaptador de isqueiro	29
Ligar com o PC	36
Ligar e Desligar	19
Ligar o Aparelho	17
Limitação de responsabilidade	43

---

## *M*

Manutenção	6
Mapas Adicionais	40
Marca do produto	iv
Microsoft® ActiveSync®	35
Mini-tomada USB	12

---

## *N*

Navegação	23
-----------	----

---

## *O*

Orientação da antena	25
----------------------	----

---

## *P*

Perguntas Frequentes	31
Prender o kit de navegação à bicicleta	41
Primeiros Socorros	32

---

## *Q*

Qualidade	8
-----------	---

---

## *R*

Reinigungsmittel	6
Reparação	2
Reposição do Sistema de Navegação	22
Reprodução deste Manual	43

---

## *S*

Service Hotline	34
Sincronização com o PC	35
Soft-Reset	22

---

## *T*

Temperatura Ambiente	3
TMC	39

Conexão da antena flexível TMC....26  
Tomada para auscultadores ...13  
Trabalhar com Microsoft®  
ActiveSync®.....36  
Transporte ..... 7

---

**V**

Vista de cima ..... 12  
Vista frontal ..... 10